

7355

HAMMOND
OFFICE OF THE CUSTODIAN
JAPANESE SECTION

To be completed by persons of the Japanese race having property in any protected area. The proper administration of this property requires such persons to give full particulars as requested in this form.

PERSONAL INFORMATION

NAME: WATANABE, Noriyoshi
HOME ADDRESS: P.O. Box 89, River Rd., Port Hammond, BC
REGISTRATION NUMBER 14351 SEX: Male AGE: 51
OCCUPATION: Millhand

(If any business or businesses carried on, state where, under what name and whether carried on by yourself or in partnership with anyone; if partnership, give partner's name.)

EMPLOYER: Hammond Cedar Mills
MARRIED? Yes

NAME OF WIFE OR HUSBAND: Nami 7484

ADDRESS OF WIFE OR HUSBAND: P.O. Box 89, River Rd., Port Hammond, BC

NAMES OF ANY LIVING CHILDREN: George (M) Arthur (M) Thomas (M) Florenet (F)

ADDRESS OF CHILDREN: P.O. Box 89, River Rd., Port Hammond, BC

AGE OF CHILDREN: 15, 14, 12, 11

STATEMENT OF ALL REAL PROPERTY (Each parcel must be mentioned and particulars given)

1. LOCATION AND DESCRIPTION: None

2. BUILDINGS AND OTHER IMPROVEMENTS: Two chicken houses 12' x 14' each, built on land which I rent from Mrs. Pearl Rebberger, Hollyburn, West Vancouver

3. INSURANCE (Give particulars; state where policies are) None

4. TAXES (Amount and where payable) ---

5. ENCUMBRANCES (Including any unregistered claims or deposit of title deed) ---

6. OCCUPANCY AND LEASES (If vacant so state) ---

7. STATE WHEREABOUTS OF TITLE DOCUMENTS: ---

8. STATE IF ANY OTHER PERSON HAS ANY INTEREST: ---

9. IF FARM LAND STATE CROPS SOWN ---

PROPERTY OCCUPIED

STATEMENT OF REAL PROPERTY

1. LOCATION AND DESCRIPTION: ---

2. LANDLORD'S NAME AND ADDRESS: ---
Vancouver, BC

3. PARTICULARS OF LEASE AND RENT AND DATE TO WHICH PAID: \$5 per month
paid for April 1942. ---

4. STATE WHEREABOUTS OF LEASE: ---

5. SUB-TENANTS, IF ANY (Give name, address, rent and to what date paid) ---

6. IF FARM LAND, PARTICULARS OF CROPS SOWN: ---
onions, peas, Strawberries, potatoes, corn.

STATEMENT OF PERSONAL PROPERTY OWNED:

1. GIVE BRIEF DESCRIPTION AND STATE LOCATION OF FURNITURE, FIXTURES, EQUIPMENT AND MACHINERY, STOCK IN TRADE AND PERSONAL EFFECTS: ---
Household furniture, kitchen utensils, chinaware, carpenter tools, farm implements, in the house on River Rd., Port Hammond, BC

2. HORSES, LIVESTOCK AND OTHER ANIMALS, POULTRY AND PETS 1 dog, 1 cat, ---

3. GIVE THE NAME AND ADDRESS OF THE PERSON WHO HAS AN INTEREST IN, OR CLAIM ON ANY SUCH PROPERTY ---

7. STATE WHEREABOUTS OF TITLE DOCUMENTS: ---
8. STATE IF ANY OTHER PERSON HAS ANY INTEREST: ---
9. IF FARM LAND STATE CROPS SOWN: ---

STATEMENT OF REAL PROPERTY OCCUPIED

1. LOCATION AND DESCRIPTION: Four-room dwelling at River Rd., Port Hammond, BC
2. LANDLORD'S NAME AND ADDRESS: Mrs. Pearl Rehberger, Hollyburn, West Vancouver, BC
3. PARTICULARS OF LEASE AND RENT AND DATE TO WHICH PAID: \$5 per month paid for April 1942.
4. STATE WHEREABOUTS OF LEASE: ---
5. SUB-TENANTS, IF ANY (Give name, address, rent and to what date paid) ---

6. IF FARM LAND, PARTICULARS OF CROPS SOWN: strawberries, potatoes, corn, onions, peas.

STATEMENT OF PERSONAL PROPERTY OWNED:

1. GIVE BRIEF DESCRIPTION AND STATE LOCATION OF FURNITURE, FIXTURES, EQUIPMENT AND MACHINERY, STOCK IN TRADE AND PERSONAL EFFECTS: ---

Household furniture, kitchen utensils, chinaware, carpenter tools, farm implements, in the house on River Rd., Port Hammond, BC

2. HORSES, LIVESTOCK AND OTHER ANIMALS, POULTRY AND PETS 1 dog, 1 cat,
1

3. GIVE THE NAME AND ADDRESS OF ANY PERSON HAVING ANY INTEREST IN, OR CLAIM ON ANY SUCH PROPERTY None

4. INSURANCE CARRIED ON ABOVE PROPERTY: None
5. MORTGAGES, LIENS AND OTHER CLAIMS ON PROPERTY IN POSSESSION OF
OTHERS: None
6. MONEYS OWING TO YOU (State if any of these debts assigned and if so, to whom). None
7. BONDS, DEBENTURES, SHARES, STOCKS OR OTHER SECURITIES (State whereabouts)
One \$10 and six \$5 War Savings Certificates at home
8. BANK ACCOUNTS: None
9. LIFE INSURANCE: \$1000 30-year endowment policy in Sun Life Ins. Co.
Beneficiary my wife. Policy No. 2224534 in my possession. \$0
\$1000 20-year endowment policy for my son Arthur in the North American Life
Beneficiary myself. Policy No. 288048 in my possession
10. INTEREST IN ANY ESTATES OR TRUSTS: None
11. SAFETY DEPOSIT BOX: None

LIABILITIES:

1. PERSONAL DEBTS: \$145 owing to Dr. Sparling, Port Hammond, BC
\$35 owing the Columbia Hospital, New Westminster, BC
30.32 in bill on file

2. TRADE DEBTS: None

I, the undersigned, hereby voluntarily turn over to the Custodian all my property in the protected area as set out above, excepting fishing vessels, deposits of money, shares of stock, debentures, bonds or other securities, if any.

I certify that the above information is true and complete and fully discloses all my property of every description in any protected area in British Columbia and sets forth all my liabilities direct and indirect.

Dated this 1st day of May 1942.

(Signature)

N. Watanabe

Witness

FOR DEPARTMENTAL USE

INFORMATION FROM R.C.M.P.

Date August 20/43

Our File No. 7355

Full Name WATANABE, Naoyoshi
(Surname in Block Letters)

Registration No. 14351

Male - Female
(check)

Age Rel. 5, 11, 90

Former Address

P.O. Box 89, River Road, Park View, B.C.

Date Evacuated 9/6/42

Naturalized - Canadian-Born - National
(check)

Present Address

Island, B.C.
Box 434 Cedar Springs Ontario

Married - Single
(check)

Name of Wife

See ~~FRIMANUC~~ Name #15794

Name of Husband

Name of Mother

See ~~FRIMANUC~~ Tane (see)

Name of Father

LEITARO (see)

Names of Children under 16

* Mary Angel (M) 31/1/26 #15744

Arthur Kakinichi (M) 23/7/27

Glennice Nakahara (F) 31/11/30

Shonag Nakahara (M) 12/4/29

Requested by Visit Note

Registered with Custodian

(Yes or No)

Additional Information

Richard * This child is being adopted
by request as his brother (the father of this child)
died 2 yrs ago. Legal proceedings have not yet been
attended to. Please see KATHAR - WATANABE, Naoyoshi (see)
MOTHER - IWAMA, TAKYO

File No. 7355

PERSONAL PROPERTY SUMMARY

29th October, 1947.

Re: Noriyoshi WATANABE - Regn. No. 14351

CHATELS: The above Japanese registered with this office on the 1st May, 1942. He was evacuated on the 9th June, 1942.

WATANABE had been leasing property known as 2579 River Road, Hammond, from a Mrs. Pearl Rebberger, and besides chattels as shown on attached schedule, he declared 2 chicken houses built on this property. The Custodian wrote to Mrs. Rebberger on the 23rd September, 1942, regarding these buildings. Mrs. Rebberger replied on the 29th September, enclosing copies of correspondence regarding terms of the lease, and stated that WATANABE had agreed to make some small improvements and build the chicken houses rather than have an increase in rent. WATANABE was advised of this 20th October, 1942.

Our fieldmen inventoried this property on the 14th September, 1942 as shown on the attached schedule. They also made note that the house was filthy inside, and that they had left the doors locked and windows boarded.

On the 21st October, the Custodian advised Mrs. Rebberger that it would be in order for her to re-rent the property and that chattels on the premises would be moved to storage at her request. Nothing further appears to have been done regarding these chattels. A memorandum was sent to Mr. Moryson 9th March, 1944, to remove saleable goods to auction, but no reply was received, and from looking at the original inventory, it may be that there was nothing of value found.

SPECIFIED ARTICLES: This file reveals no specified articles.

ACCOUNTS RECEIVABLE: On the 31st August, 1942, a cheque in the amount of \$43.95 was received from the Maple Ridge Co-operative Exchange for sale of fruit.

In October 1942, Provincial Income Tax Department refunded the sum of \$4.96 on WATANABE's 1941 income tax.

BONDS & INVESTMENTS: WATANABE declared owning some War Savings Certificates, but these were not brought under control by the Custodian.

LIFE INSURANCE: He also declared he had a \$1000.00 Sun Life policy and another for his son, but these were not brought under control or administered in any way by the Custodian.

This file reveals no other personal property assets.

The above summary is certified to be in accordance with the information on file.

V. Allan

HA

CHattel SCHEDULE

29th October, 1947.

File No. 7355

Re: Noriyoshi WATANABE - Regn. No. 14351

Declared by N. WATANABE
1st May, 1942.Inventoried by R.M. Anderson,
14th Sept. 1942.Household furniture
Kitchen utensils
Chinaware
Carpenters tools
Farm implementsHouse Downstairs

1 5 gal milk pail
1 pitch fork
1 sm. table (good)
1 sm. table HM
1 book shelf HM
4 kitchen chairs
1 heater
1 clothes drier
1 fern stand
1 wooden chest HM
1 roll billing paper
2 1/2 x 3 ft. window (4 pane)
1 shoe last
2 kitchen table
1 bench
1 Ironing board
2 blinds
3 Jap tubs
1 kitchen cabinet
1 bowl & 5 cups
1 milk pitcher
1 bucket
1 gt. jar sealers
1 ironing board
1 bench
1 bucket
1 book shelf

Upstairs

2 beds & 2 springs
Folding garden seat
1 chair no back

Bath House

Sm. quantity wood
1 berry box
1 bike stand

Packing shed

10 berry trays
1 folding lounge & mattress (poor)
1 piece of iron rail
1 Jap tub
1 barrel
38 sake bottles
7 misc. bottles
1 gal. jug

File No. 7355

Declared by H. WATANABE
1st May, 1942

CHATEL SCHEDULE (Cont'd)

- 2 -

29th October, 1947.

Inventoried by R.M. Anderson
14th September, 1942.

Wood Shed

1 buck saw
1 baby's bed & spring
1 long bamboo rod
Quantity of bean poles
1 bed & spring
6 berry trays
2 sleds HM
1 bucket
5 lbs. lime
1 bench H.M.
1 long metal drum 3' of rubber tubing
2 ladders (HM)

The above schedule is certified to
be in accordance with the information
on file.

HA

J. Allan

28th October, 1947.

Mr. Noriyoshi WATANABE,
Registration No. 14351,
Box 434,
Cedar Springs, Ontario.

Dear Sir:

We wish to advise that settlement has been made of
your debts on a pro rata basis as follows:-

Dr. J.F. Sparling	\$145.00	\$39.12
Dr. L. Broe	6.00	1.62
Royal Columbian Hospital	<u>30.32</u>	<u>8.17</u>
	\$181.32	\$48.91

Your creditors have accepted these amounts in full
settlement, and your account is therefore closed at this office.

Yours truly,

Office of the Custodian.

HA

20th June, 1947.

The Secretary,
Royal Columbian Hospital,
New Westminster, B.C.

Dear Sir: Re: Noriyoshi WATANABE - Reg. No. 14351

Some time ago you filed a claim of \$30.32 against the above Japanese which he admitted as correct, but since he has insufficient funds at this office with which to make settlement in full, we are making a pro rata distribution of his funds amongst his creditors, on a 26.976% basis.

Please advise if you would accept the enclosed cheque for \$8.17, which is your proportion of the distribution in full settlement of your claim.

Yours truly,

W.E. Anderson,
Office of the Custodian.

HA
Encl. (cheque)

7355

20th June, 1947.

Dr. L. Broe,
Dartford Street,
Hammond, B.C.

Dear Sir:

Re: Noriyoshi WATANABE - Reg. No. 14351

Some time ago you filed a claim of \$6.00 against the above Japanese which he admitted was correct, but since he has insufficient funds at this office with which to make settlement in full, we are making a pro rata distribution of his funds amongst his creditors, on a 26.976% basis.

Please advise if you would accept the enclosed Custodian cheque for \$1.62, which is your proportion of the distribution, in full settlement of your claim.

Yours truly,

W.E. Anderson,
Office of the Custodian.

HA
Encl. (cheque)

7355

20th June, 1947.

Dr. J.F. Sparling,
32 Begbie Street,
New Westminster, B.C.

Dear Sir:

Re: Horivoshi WATANABE - Registration No. 14351

Some time ago the above Japanese declared he owed you the sum of \$140.00, but since he has insufficient funds at this office with which to make settlement in full, we are making a pro rata distribution of his funds amongst his creditors, on a 26.976% basis.

Please advise if you would accept the enclosed Custodian cheque for \$39.12, which is your proportion of the distribution, in full settlement of your claim.

Yours truly,

W.E. Anderson,
Office of the Custodian.

HA

MEMORANDUM

FILE NO. 7355

March 9, 1944.

TO: Mr. J. Moryson, Box 1066, Haney, B. C.

FROM: W. E. Anderson.

Re: Noriyoshi WATANABE.

Subject Japanese was renting property at 2579 River Road, Hammond, and left a quantity of chattels on the property.

Please have these chattels removed for your next auction.

WEA/EG

7355

March 3rd, 1944

H.L. Brown, Esq.,
Office Manager,
B.C. Security Commission,
360 Homer Street,
Vancouver, B.C.

Dear Sir:

Re: Horivoshi WATANABE # 14351

Enclosed please find forms containing the information you require regarding the above Japanese.

We trust you will find this satisfactory.

Yours truly,

M.S. Stevenson,
Personnel Supervisor.

MS/AN

encl.

(Information supplied by Ins. Co.)

LIFE INSURANCE

Name Watanabe Satoru
Tashme B.C.

File No. Fathers File No. 7355

Reg. No. " By 14351

Company Monarch Life

Agency Vancouver

Policy No. 117254

Premium - \$ 111.45

Payable: Annually, Semi-annually or monthly

Month September Day 2

REMARKS:

Fi.
30

Ullin sent 14/9/53

(Information supplied by Ins. Co.)

LIFE INSURANCE

Name Mr. Noriyoshi Watanabe

File No. 7355

Glaskme B.C.

Reg. No. *14357*

Company Sun Life

Agency Vancouver Agency

Policy No. 2224534

Premium - \$ 49.00

Payable: ^X Annually, Semi-annually or monthly

Month October Day 25

REMARKS:

Form sent out on Aug 26/43

Harmon

7355

22nd March, 1943.

Mr. Moriyoshi WATANABE,
Registration No. 14351,
Tashme, B.C.

Dear Sir:

We are in receipt of your application for
refund of 1% of your 1941 income tax deduction, and
wish to advise that at the present time your account
at this office stands as follows:-

Received from Maple Ridge Co-Op. Produce	
Exchange for sale of fruit	\$43.95
Refund of Provincial Income Tax, 1941	<u>4.96</u>
	\$48.91

We have to advise that the following claims
have been made against you, and the above sum of \$48.91
is being held to your credit pending clarification of
same:-

Dr. Broe	\$ 6.00 ~
Royal Columbian Hospital	30.32 ~
Dr. Sparling	145.00 ~

You declared the two accounts of the Royal
Columbian Hospital and Dr. Sparling at the time of
your registration with this office, but the account
with Dr. Broe has come in since that date. Kindly
let us know what you wish done with these claims; if
you wish we will pay the \$48.91 held to your credit
against these accounts, and if you will forward your
cheque for \$132.41 these accounts may be settled in
full.

Yours truly,

R. D. Richardson,
Farm Department.

WEA:GF

File No.

Name

Address

Amount

7355

WATANABE, Noriyoshi

River Rd., Port Hammond

\$4.96

Reg. No.

14351

Refund of 1% Wage deductions for first six months of
1941 from Provincial Collector Vancouver.

7355

21st October, 1942.

Mrs. Pearl Rebberger,
1457 Jefferson Ave.,
Hollyburn, B.C.

Dear Madam:

re: Noriyoshi WATANABE.

We wish to advise that it is quite in order for you to re-rent the property at Hammond which was lately occupied by subject Japanese.

The chattels left on the premises will be moved to storage at your request, but we would appreciate your leaving our notice on the house until these goods are moved because of the protection it gives them. Trusting this will be satisfactory to you.

Yours truly,

R. D. Richardson,
Farm Department.

WEA:GF

7355

20th October, 1942.

Mr. Noriyoshi Watanabe, #14351,
Tashme, B.C.

Dear Sir:

When you registered with the Custodian on May 1st you stated that you had two chicken houses, 12' x 14' each, built on Mrs. K. Rebberger's land. Our field men now report these to be in poor condition.

It is generally understood that anything built or moved on to the premises of a landlord without written authority or agreement belongs to the landlord upon the tenant vacating the premises.

Since you have been a tenant on these premises a considerable number of years, we presume that you have by now enjoyed the full value of the chicken houses and that you have no further interest in them.

Upon Mrs. Rebberger obtaining a new tenant, your belongings will be moved from the premises where they are now stored.

Yours truly,

R. D. Richardson,
Farm Department.

WEA:GF

Hollyburn, B.C. *Richardson*
1457 Jefferson Ave,

Sept. 29, 1942

Mr. R.D. Richardson, Farm Dept.
Dept. of Secretary of State,
Japanese Evacuation Section,
Dear Sir,

OFFICE OF THE CUSTODIAN
JAPANESE SECTION

RECEIVED
SEP 30 1942

In reply to your letter of Sept. 23 re lease of Maple Ridge property.

I am enclosing copies of correspondence between Mr. W. Watanabe and my self. At the time of Mr. Watanabe leaving the Maple Ridge property recently there was no agreement as to lease.

I was offered a larger rent at the end of the time of lease with Mr. Watanabe from another Japanese and as repairs were needed Mr. Watanabe and I agreed verbally that if he did any repairs necessary he could continue at the same rent per month. The little improvements made by him were very small and with reference to chicken houses, these are very run down condition now, and were not new but hauled from some place else during his time of lease.

If there is any further information I can give I will be pleased to do so, so as the matter can be cleared up.

Thanking you and with best regards, I am

Yours truly

Mrs. Pearl Rehberger

Pearl Rehberger

0027

Hollyburn West Van.

May 12, 1934

F. Eganabe,

Pt. Hammond,

Dear Sir,

Rec'd your letter of May 10th asking for document to be drawn up. This is all that is necessary.

I hereby lease property at Maple Ridge from June 1st, 1934 till December 31, 1937.

Terms five dollars (\$5.00) per month payable in advance.

If the payments lapse over thirty days it is my privilege to cancel the lease.

(owner)

Pearl Rehberger

Description of said property

"1" & Pt of "K" Township 9, lot 248.

C O P Y

Port Hammond, B.C.

May 10, 1934

Mrs. Pearl Rehberger,

Hollyburn,

West Vancouver, B.C.

Dear Madam,

Thank you for your letter which I received.

In thinking further re the lease would it be possible for me to have the place till the end of 1937? I would like to harvest any crops that I may have that year.

If you are willing to let me lease it for that length of time, will you please make out a document dating from June 1, 1934 till Dec. 31, 1937?

The rent of \$ 5.00 per month is satisfactory to me and it shall be paid in advance.

Yours truly

signed "W. Watanabe"

7355

23rd September, 1942.

Mrs. Pearl E. Rebberger,
1457 Jefferson Ave.,
Hollyburn, B.C.

Dear Madam:

re: Noriyoshi WATANABE.

We are in receipt of your letter of 17th instant regarding your property at 2579 River Road, Hammond, B.C., and note your request.

Mr. Watanabe states he leased your property at the rate of \$5.00 per month, and we would appreciate receiving a copy of the agreement. He also declares that he has built two chicken houses, 12'x14', on your land, and we would request you to advise us as to what agreement you had regarding these dwellings.

Yours truly,

R. D. Richardson,
Farm Department.

WEA:GF

Richardson Hollyburn, B.C.
1457 Jefferson Ave
Sept. 20, 1942.

OFFICE OF THE CUSTOMS
JAPANESE SECTION
RECEIVED
SEP 21 1942

Secretary of State
506 Royal Bank Bldg.
Vancouver, B.C.

WATANABE N
14357

Dear Sir

Upon visiting my property
at Maple Ridge, Fraser district
situated at 2579 River Road
Cor. of 4th Ave, I found a notice
warning the public to keep off
due to removal of Japanese
for this district.

For the last few years this
property has been leased to
Watanabee (Japanese) & I presume
that is the reason that one of
your Deputies put said sign
up thinking it was owned by
Japanese. There is no hurry to

about removing said sign but
when one of your Deputies is in
said District would you kindly
ask him to remove it.

Thanking you & with best
regards I am

Yours truly

Paul E. Rehberger

R E P O R T
ON EVACUATED JAPANESE PROPERTY

File No. 7355

MUNICIPALITY: Maple Ridge

Date: Sept. 14/42

NAME: WATANABE, Noriyoshi

REGISTRATION NO 1 4351

ADDRESS: 2579 River Road, Hammond, B. C.

PROPERTY: None

ACREAGE: None

KIND OF CROPS: 8 mixed Fruit tress

APPROXIMATE ACREAGE OF EACH: None

HOUSE: W ooden Frame VACANT: x

OCCUPIED:

DESCRIPTION: Very poor

ROOF: Shing l ed

SIZE: 1 5 x 24 ft

NO. OF ROOMS: 4

CONDITION: Filthy

OTHER BUILDINGS: 1 barn and 2 chicken houses

NAME OF LESSEE OR RENTOR:

TERMS:

WATER: W ell

ON:

OFF: x

LIGHT:

ON:

OFF: X

REMARKS: Outside of house shabby, inside filthy. 0 ther buildings
very poor.

Doors Locked & WE BOARDED UP WINDOWS

INVENTORY OF CHATTELS LEFT ON PROPERTY:

In house (downstairs)

1 five gal. m ilk pail
1 pitch fork
1 small table (good)
1 small table (H M)
1 book shel f (H M)
4 kitchen chairs
1 heater
1 clothes drier
1 fern stand
1 w ooden chest (H M)
1 ro ll of billing paper
2 1/2 x 3 ft. w indow (4 pain)
1 shoe last
2 kitchen table
1 Bench
1 ironing board
2 blinds
3 Jap tubs
1 kitchen cabinet

1 bowl and 5 cups
1 milk pitcher
1 bucket
1 qt. jar sealers
1 ironing board
1 bench
1 bucket
1 book shel f
(Upstairs)
2 beds and 2 springs
Folding garden seat
1 chair no back
(Bath Hous e)
small quantity of wood
1 berry bo x
1 bike stand
(Packing 8 hed)
10 berry trays

Signed:

R. M. Anderson

J. P. [Signature]

INVENTORY OF CHATTELS LEFT ON PROPERTY

by WATANABE, Noriyoshi, Sept. 14, 1942
2579 River Road, Hammond, B. C.

(Packing Shed)

1 folding lounge and mattress (poor)
1 piece of iron rail
1 Jap tub
1 barrel

38 Sake Bottles
7 misc. bottles
1 gal. jug

(Wood Shed)

1 buck saw
1 baby's bed and spring
1 long bamboo rod
quantity of bean polls
1 bed and spring

6 berry trays

2 sleds (H M)

1 bucket

5 lbs lime

1 bench (H M)

1 long metal drum 3 ft. of rubber tubing

2 ladders (H M)

Signed:

R. M. Anderson.
J. F. [Signature]